Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 91 (2013)
Heft: 3

Vorwort: Éditorial = Editorial
Autor: Roth, Jean-Jacques

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Éditorial

La nature étend son règne sur toutes les surfaces de notre environnement.

Dans tous les recoins de nos forêts, de nos campagnes, la puissance de la nature exerce sa force créatrice. Mais, les villes, les routes et les habitations la contraignent toujours d'avantage à se réfugier dans les endroits les plus confinés. La force et le génie du vivant reprennent le dessus et entreprennent la reconquête des paysages urbains et des lieux surconstruits.

Une partie importante de la surface urbaine de notre canton est constituée de parcs, de jardins et de friches, de bords de routes et de pelouses fleuries en périodes estivales. N'oublions pas ces endroits dans lesquels les champignons poussent sitôt que les conditions de la vie urbaine le permettent.

La Nature en ville, quelle aubaine!

Le vivant a reconquis bien des espaces de nos villes et villages, forçant la porte, s'installant ça et là et récupérant avec force les territoires auparavant cédés devant les pelles mécaniques.

La nature dans ma ville a su se plier aux nécessités des lieux parfois hostiles et a repris pied pour regagner ses conquêtes.

A notre tour, prenons le temps de débusquer cette nature urbaine, de découvrir nos champignons là où on ne les attend pas. Fouillons les bords de routes, les pelouses des parcs et les abords des préaux d'école, les allées de nos cimetières. N'est-ce pas en travaillant dans une école de ville, que j'ai pu découvrir mes premières truffes?

On installe bien maintenant des ruchers sur les toits de nos immeubles, et l'on récolte le miel des fleurs de nos quartiers. Pourquoi ne pas rechercher les champignons de nos villes?

Voici bien un nouveau terrain de prospection, que certains mycologues, trop peu à mon goût, pensent à exploiter.

JEAN-JACQUES ROTH, RÉDACTION BSM

Editorial

Die Natur breitet sich überall aus!

In jedem Winkel unserer Wälder und unserer Umgebung zeigt sich die schöpferische Kraft der Natur. In den Städten jedoch, wird sie von Strassen und Gebäuden immer weiter in entlegene Gebiete zurückgedrängt. Die Kraft und Erfindungsgabe der Natur schickt sich aber auch an, diese bebauten Gebiete zurückzuerobern.

Ein grosser Teil des Kantons Genf (und auch anderer städtischer Gebiete in der Schweiz!) besteht aus Parks, Gärten, Brachen, Strassenrändern oder herrlich blühenden Blumenrabatten. Vergessen wir nicht, dass diese Lebensräume sofort von Pilzen besiedelt werden, sobald es die städtischen Bedingungen zulassen.

Natur in der Stadt, was für ein Glück!

Die Natur erobert sich Stück für Stück Lebensräume in Städten und Dörfern zurück und siedelt sich dort wieder an, wo Baggerschaufeln abgezogen sind. Die Natur hat sich so gut angepasst, dass sie an eigentlich lebensfeindlichen Orten wachsen kann.

An uns ist es nun diese städtische Natur aufzustöbern, Pilze dort zu entdecken, wo man sie nicht erwarten würde. Suchen wir an Strassenrändern, in Parkrasen, auf Schulhöfen oder in unseren Friedhöfen! Dank meiner Stelle an einer städtischen Schule habe ich meine ersten Trüffel gefunden!

An verschiedenen Orten wurden neuerdings Bienenstöcke auf den Dächern aufgestellt und wir essen mit Genuss den Honig aus diesen Waben. Warum nicht auch Pilze in der Stadt suchen?

Hier liegt ein gänzlich neuer Lebensraum zur Bearbeitung vor uns, der meiner Meinung nach noch von zu wenigen Mykologen beachtet wird.

JEAN-JACQUES ROTH, REDAKTION SZP

ÜBERSETZUNG: N. KÜFFER

JEAN-JACQUES ROTH

TULOSTOMA BRUMALE Zitzen-Stielbovist